

Micro Hi-Fi System



MC-220

MC-222



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover:

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or ⏏) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MC-220, MC-222 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

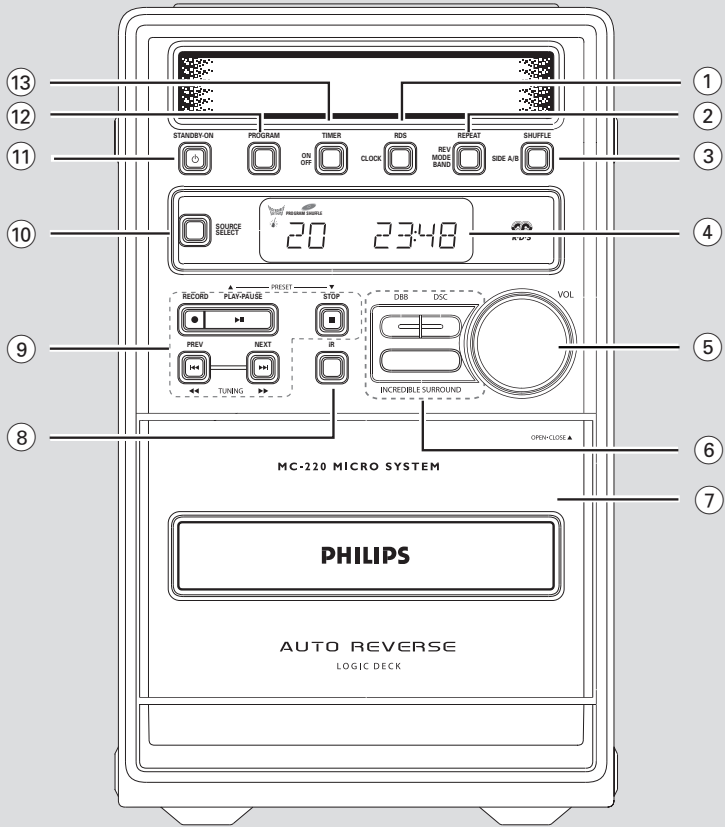
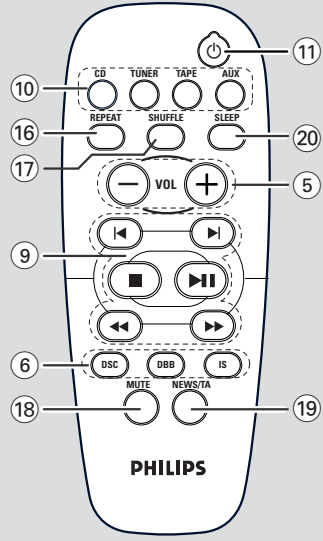
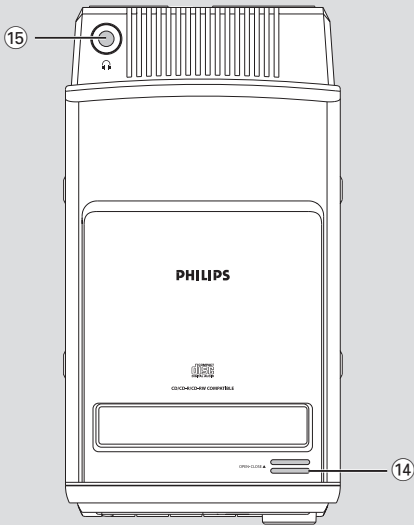
Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.



DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laserparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettyinä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiasassa.

English ----- 6

Français ----- 23

Español ----- 40

Deutsch ----- 57

Nederlands ----- 74

Italiano ----- 91

Svenska ----- 108

Dansk ----- 125

Suomi ----- 142

Português ----- 159

Ελληνικά ----- 176

Polski ----- 195

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Polski

Generel information

Miljømæssig information	126
Medleveret tilbehør	126
Sikkerhedsinformation	126

Forberedelser

Tilslutninger på bagsiden	127–128
Tilslutning af andet udstyr	128
Isætning af batterier i fjernbetjeningen	128

Betjeningsknapper

Betjeningsknapper på anlægget og på fjernbetjeningen	129
--	-----

Grundfunktioner

Sådan tændes der for apparatet	130
Energibesparende, automatisk Standby	130
Indstilling af lydstyrke og lyd	130

Betjening af CD-afspilleren

Afspilning af en CD	131
Valg af et andet melodinummer	131
Søgning efter en bestemt passage i et melodinummer	131
Forskellige afspilningsfunktioner: SHUFFLE og REPEAT	132
Indprogrammering af CD-numre	132
Kontrol af programmet	132
Sletning af et program	132

Radiomodtagelse

Indstilling på radiostationer	133
Indprogrammering af radiostationer ...	133–134
Indstilling på forvalgsstationer	134
RDS	134
EON	134
Søgning efter programtype (PTY)	134
Nyheds- og trafikmeldingsfunktion (TA)	135

Betjening af båndoptageren / Båndoptagelse

Afspilning af kasettebånd	136
Skift af kassettesider	136
Valg af tilbagespolingsfunktioner	136
Generel information om indspilning	136
Synkroniseret start af indspilning fra CD	137
Indspilning fra radioen	137
Indspilning fra AUX	137
Indspilning med timeren	137

Uret/Timeren

Indstilling af uret	138
Indstilling af timeren	138
Deaktivering og aktivering af timeren	138
Aktivering og deaktivering af SLEEP-timer .	139

Specifikationer

Vejlighedelse

Fejlfinding

Generel information

Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

Miljømæssig information

Der er ikke anvendt nogle overflødige materialer i emballagen. Vi har endvidere gjort vort bedste, for at De let kan dele emballagen op i tre hovedbestanddele: Almindeligt pap (kassen), fleksibel polystyrene (afstandsstykker) og polyethylene (plastposer og beskyttelsesfolie).

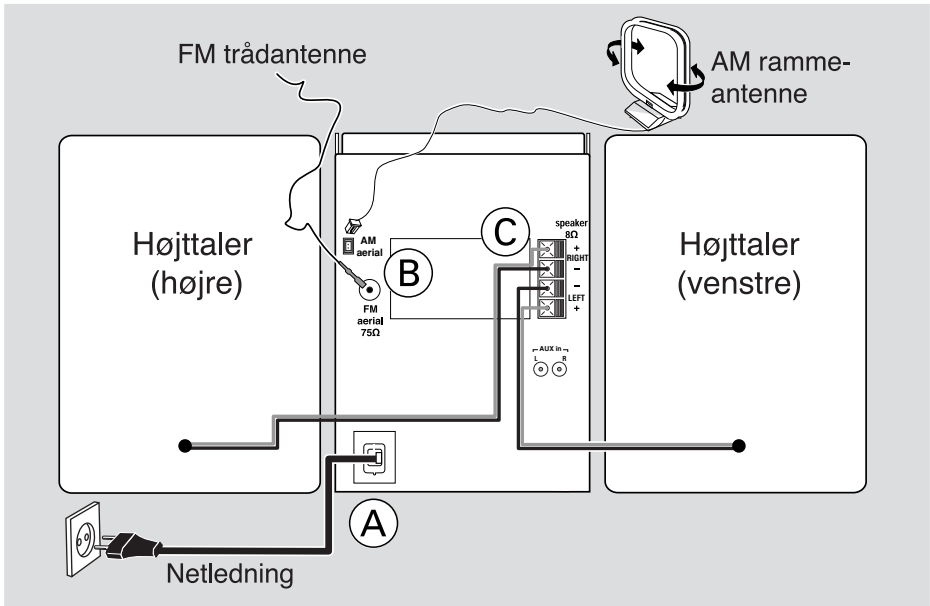
Anlægget består af materialer, der kan genbruges, hvis det adskilles et sted, hvor man har specialiseret sig i adskillelse af kasserede genstande. Følg venligst Deres lokale regler for bortkastning af indpakningsmaterialer, brugte batterier og kasserede apparater.

Medleveret tilbehør

- 2 højtalerkasser
- Fjernbetjening
- AM rammeantenne
- FM trådanterne

Sikkerhedsinformation

- Før der sættes strøm på anlægget, kontrolleres det, at spændingsangivelsen på typeskiltet (eller ved spændingsomkobleren) svarer til den lokale netspænding. Hvis dette ikke er tilfældet, bedes De venligst henvende Dem til Deres forhandler.
- Stil anlægget på en flad, hård og stabil overflade.
- Anbring anlægget således, at der tilsikres god ventilation og dermed unødigt opvarmning i anlægget. Der skal være mindst 10 cm frit rum bagved og oven over anlægget og mindst 5 cm på hver side.
- Udsæt ikke anlægget, batterier og CD-plader for høj fugtighed, regn, sand eller varme fra varmekilder eller direkte sollys.
- Hvis anlægget bringes direkte fra kolde omgivelser ind i et varmt rum, eller hvis det anbringes i et meget fugtigt rum, kan der danne sig kondens på laserlinsen indeni CD-afspilleren. Hvis det sker, virker CD-afspilleren ikke, som den skal. Lad i så fald anlægget stå i en times tid med strøm på men uden ilagt(e) CD-plade(r) og prøv derefter igen, om CD-afspilleren virker, som den skal.
- Anlæggets mekaniske dele indeholder selvsørende lejer, som ikke må smøres med olie eller fedt.
- **Når anlægget sættes i Standby-stilling, er der stadig strøm på anlægget. Man kan kun tage strømmen helt fra anlægget ved enten at slukke for stikkontakten eller ved at tage stikket ud af stikkontakten.**



Tilslutninger på bagsiden.

Typeskiltet sidder på bagsiden af anlægget.

(A) Tilslutning til lysnettet.

Før netstikket sættes i stikkontakten, skal alle andre tilslutninger være udført.

ADVARSEL!

– For at få optimal udnyttelse af anlægget må man kun bruge den originale medleverede netledning.

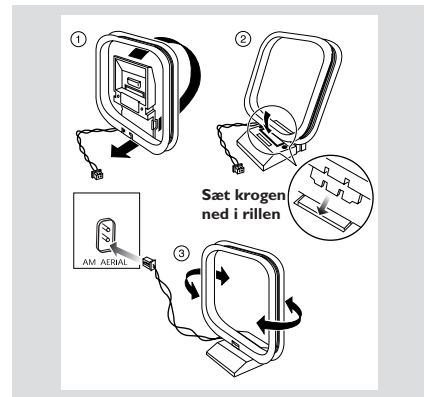
– Tilslut aldrig noget eller lav ikke om på noget med strøm på anlægget.

For at undgå overophedning af anlægget er det forsynet med et indbygget sikkerhedskredsløb, som automatisk sætter anlægget i Standby-stilling, hvis det udsættes for ekstreme forhold. Hvis dette sker, skal anlægget køle af, inden det bruges igen (kredsløbet findes ikke i alle versioner).

(B) Antennetilslutning.

Forbind den medleverede AM rammeantenne og den medleverede FM trådentenne til de respektive antenneklemmer. Flyt rundt på antennerne til der fås bedst modtagelse.

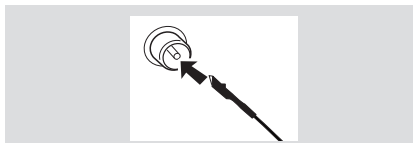
AM-antenne



- Anbring antennen så langt væk fra TV, Video eller andre elektroniske apparater som muligt.

Forberedelser

FM-antenne.

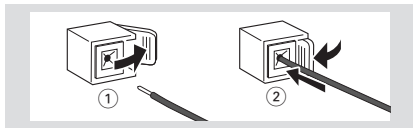


- Der kan fås bedre modtagelse på FM ved at tilslutte en udendørs FM-antenne til FM AERIAL (FM ANTENNA)-bøsningen.

C Højtaler-tilslutninger.

De forreste højttalere.

Forbind højttalerledningerne til SPEAKERS klemmerne. Højre højttaler forbindes til "RIGHT" og venstre højttaler til "LEFT". De farvede (mærkede) ledninger forbindes til "+" og de sorte (ikke mærkede) ledninger til "-".



- Sæt den afisolerede del af ledningerne ind i klemmerne som vist.

Bemærkninger:

- For at få optimal lydgenivelse, tilrådes det at bruge de medleverede højttalere.
- Forbind kun én højttaler til hver sæt + / – højttalerklemmer.
- Tilslut ikke højttalere der har lavere impedans end de medleverede. Se venligst afsnittet "SPECIFIKATIONER" i denne brugsanvisning.

Tilslutning af andet udstyr.

Der er ikke medleveret andet udstyr eller andre tilslutningskabler. Angående tilslutning af andet udstyr se i brugsanvisningen for dette.

Tilslutning af andet udstyr til anlægget.

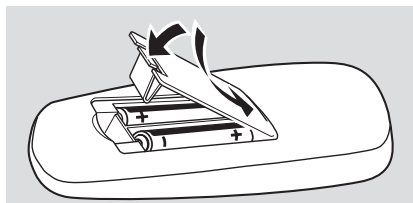
Forbind venstre og højre AUDIO OUT terminalerne på et TV, en VCR, en Laser Disc-afspiller, en DVD-afspiller eller en CD-optager til anlæggets **AUX IN** terminaler.

Bemærk:

- Hvis der tilsluttes eksternt udstyr med en mono-udgang (med kun en enkelt audio out terminal), skal den tilsluttes til anlæggets venstre AUX IN terminal. Alternativt kan man også bruge et "single to double" cinch-kabel. Der vil dog stadig kun fås mono-lyd.

Isætning af batterier i fjernbetjeningen.

Sæt to batterier (ikke medleveret) type R03 eller AAA i fjernbetjeningen. Vend "+" og "-" som vist i batterirummet.



ADVARSEL!

- Tag straks batterierne ud hvis de er brugt op, eller hvis de ikke skal bruges i længere tid.
- Isæt ikke en blanding af brugte og nye batterier.
- Batterier indeholder kemiske substanser, så de skal bortkastes på en miljømæssig forsvarlig måde.

Bemærkninger angående fjernbetjeningen:

- Vælg først den lydkilde, De ønsker at betjene, ved at trykke på en af lydildetasterne på fjernbetjeningen (f.eks. CD, TUNER).
- Vælg derefter funktion (f.eks. ▶, ◀, ▶!).

Betjeningsknapper på anlægget og på fjernbetjeningen

① CLOCK / RDS

TUNER viser RDS-informationer.
 CLOCK vælger urfunktion.
 TAPE viser båndtælleren i indspilningsfunktion.

② REPEAT/ REV MODE/ BAND

CD gentager et melodinummer/CD-program/ hele CD'en.
 TAPE Bånd vælger båndets tilbagespolingsfunktioner.
 TUNER vælger bølgeområdet.

③ SHUFFLE/ SIDE A/B

CD afspiller CD-melodinumre i tilfældig rækkefølge.
 TAPE skifter båndets retning.

④ Display

– viser apparatets status.

⑤ VOLUME (VOL -/+)

– regulerer lydstyrken.
 – kun på anlægget - indstiller time- og minuttal for ur/timerfunktioner.

⑥ INTERACTIVE SOUND knapper:

DBB (Dynamic Bass Boost) (ekstra dynamik i bassen) fremhæver bassen.

DSC (Digital Sound Control) (digital lydregulering) forbedrer lydlyden: CLASSIC/ROCK/JAZZ/POP.

INCREDIBLE SURR.

(IS) skaber en fænomenal 'surround' stereoeffekt.

⑦ OPEN

– åbner kassetteholderen.

⑧ IR SENSOR

– infrarød sensor til fjernbetjening.

⑨ Funktionsvalg

STOP ■ standser CD-afspilning eller sletter et CD-program.
 standser båndafspilning/ indspilning.

PLAY•PAUSE ► II

..... starter eller afbryder CD-afspilning et øjeblik.
 starter båndafspilning.
 (kun på fjernbetjeningen) skifter båndløbsretning under afspilning.

PRESET ▲▼

(◀▶) vælger forvalgsradiostationer.

PREV◀◀/ NEXT▶▶

(◀▶) springer til begyndelsen af det igangværende/foregående/følgende melodinummer.

(◀▶▶) tilbage- og fremsøgning i et melodinummer/en CD.

..... hurtig tilbage/fremspoling.

TUNING ◀◀ ▶▶

(◀▶▶) indstiller på radiostationer.

RECORD begynder indspilning.

⑩ SELECT SOURCE

– vælger den ønskede lydkilde CD/TUNER/TAPE/AUX.

– tænder for systemet.

⑪ STANDBY ON ⏻

– indstiller apparatet på standby/tænder for det.
 – kun på fjernbetjeningen - indstiller apparatet på standby.

⑫ PROGRAM

CD indprogrammering af melodinumre og kontrol af programmet.

TUNER manuel eller automatisk indprogrammering af radiostationer.

⑬ TIMER ON•OFF

– aktiverer og deaktiverer eller indstiller timerfunktionen.

⑭ OPEN•CLOSE

– åbner/lukker CD-skuffen.

⑮ 📞

– bøsning for tilslutning af hovedtelefon.

⑯ REPEAT

– gentager et melodinummer/CD-program/ hele CD'en.

⑰ SHUFFLE

– afspiller CD-melodinumre i tilfældig rækkefølge.

⑱ MUTE

– afbryder lyden og tænder for den igen.

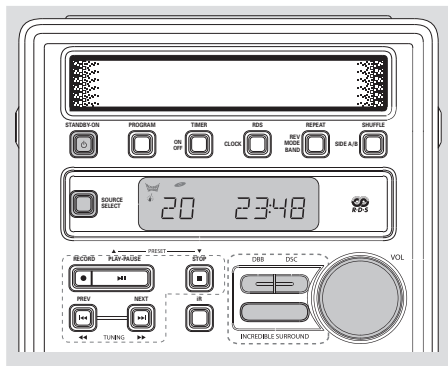
⑲ NEWS/TA

– aktiverer RDS-nyheds- og trafikmeldingsfunktionen.

⑳ SLEEP

– aktiverer og deaktiverer sleep-timeren; vælger tidsinterval til at falde i søvn.

Grundfunktioner



VIKTIGT:

Før De begynder at bruge anlægget, skal alle forberedelser være afsluttet (se afsnittet "Forberedelser").

Sådan tændes der for apparatet

- tryk på **STANDBY ON** eller **SELECT SOURCE**.
→ Anlægget tændes, og den sidst valgte lydkilde aktiveres.
- tryk på **CD, TUNER, TAPE** eller **AUX** på fjernbetjeningen.
→ Anlægget skifter over til den valgte lydkilde.

Apparatet indstilles på standby

- tryk på **STANDBY ON** på apparatet eller fjernbetjeningen.
- Hvis apparatet er indstillet på indspilning, tryk først på **STOP**.
→ Lydstyrken, de interaktive lydindstillinger, den sidst valgte kilde og tunerens forvalgsstationer forbliver i apparatets hukommelse.

Energibesparende, automatisk Standby

For at spare på energiforbruget indstilles apparatet automatisk på standby 15 minutter efter et bånd eller en CD er spillet til ende og man ikke har rørt ved nogle knapper:

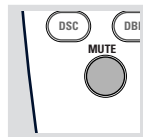
Indstilling af lydstyrke og lyd

- 1 Drej **VOLUME** knappen mod uret for at øge eller mindske apparatets lydstyrke (eller tryk på **VOL -/+** på fjernbetjeningen).
→ Displayet viser lydstyrkeindikationen **VOL** og et tal fra 0 til 32.
- 2 Tryk en eller flere gange på den interaktive lydregulering, **DSC** på apparatet eller fjernbetjeningen for at vælge den ønskede lydeffekt: **CLASSIC** (ingen indikation) / **ROCK** (🎸) / **JAZZ** (🎷) / **POP** (🎵).
3 Tryk på **DBB** for at aktivere og deaktivere funktionen for ekstra dynamik i bassen.
→ Displayet viser: **DBB** hvis DBB er aktiveret.
- 4 Tryk på **INCREDIBLE SURR.** (IS på fjernbetjeningen) for at aktivere og deaktivere den fænomenale 'surround' lydeffekt.
→ Displayet viser: **INCREDIBLE Surround** hvis denne funktion er aktiveret.

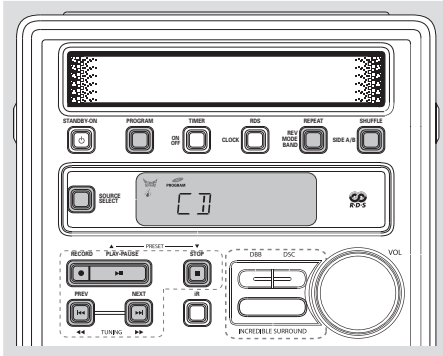
Bemærk

– Effekten af **INCREDIBLE SURROUND** kan variere efter forskellige typer musik.

- 5 Tryk på **MUTE** på fjernbetjeningen for at afbryde lyden øjeblikkeligt.
→ Afspilningen fortsætter uden lyd og displayet viser **MUTE**.

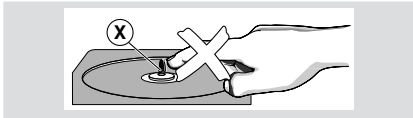


- Lyden aktiveres igen ved at:
 - trykke én gang til på **MUTE**;
 - indstille lydstyrkeknapperne;
 - skifte kilde.



VIGTIGT:

Man må aldrig røre ved CD-afspillerens linse!



Afspilning af en CD

Med denne CD-afspiller kan man afspille audio-plader, bl.a. CD-plader; man selv kan indspille eller overindspille.

- CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD eller computer CD-plader kan dog ikke anvendes.

1 Vælg **CD** lydkilden.

2 Tryk på **OPEN-CLOSE** for at åbne CD-skuffen.

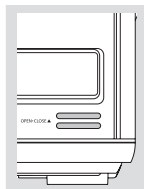
→ Displayet viser **OPEN** (åben), når CD-skuffen åbnes.

3 Læg en CD-plade i skuffen med den påtrykte side opad og tryk på **OPEN-CLOSE** for at lukke CD-skuffen.

→ Displayet viser **REPEAT** mens CD-afspilleren skanner CD-pladens indholdsfortegnelse, og displayet viser så det totale antal melodinumre og den samlede spilletid.

4 Tryk på **PLAY-PAUSE** (på fjernbetjeningen **▶II**) for at begynde afspilningen.

→ Displayet viser det igangværende melodinummer og den forløbne spilletid for det igangværende nummer under CD-afspilning.



5 Man kan afbryde CD-afspilningen et øjeblik ved at trykke på **PLAY-PAUSE** (på fjernbetjeningen **▶II**). Afspilningen startes igen ved at trykke én gang til på **PLAY-PAUSE** (på fjernbetjeningen **▶II**).

→ Displayet fryser og den forløbne tid, hvor afspilningen har været afbrudt, blinker.

6 Tryk på **STOP** for at standse CD-afspilningen.

Bemærk: CD-afspilningen vil også blive afbrudt, hvis:

- CD-skuffen åbnes.
- CD-pladen er spillet til ende.
- Der vælges en anden kilde: **TAPE**, **TUNER** eller **AUX**.

Valg af et andet melodinummer

- Tryk en eller flere gange på **PREV** eller **NEXT** (på fjernbetjeningen **◀** eller **▶**) indtil det ønskede nummer ses på displayet.
- Hvis man har valgt et melodinummer lige efter ilægning af en CD eller **PAUSE**-stilling, vil det være nødvendigt at trykke på **PLAY-PAUSE** (på fjernbetjeningen **▶II**) for at begynde afspilningen.

Søgning efter en bestemt passage i et melodinummer

- 1 Tryk på **PREV** eller **NEXT** (på fjernbetjeningen **◀** eller **▶**) og hold den nede.
→ CD-pladen afspilles så med høj hastighed og lav lydstyrke.
- 2 Når man genkender den ønskede passage, slippes **PREV** eller **NEXT** (på fjernbetjeningen **◀** eller **▶**).
→ Normal afspilning fortsætter så.

Bemærk:

– Når **SHUFFLE**/ **REPEAT**-funktionen er aktiveret og mens der afspilles et program, kan man kun søge frem og tilbage i det igangværende melodinummer.

Betjening af CD-afspilleren

Forskellige afspilningsfunktioner: SHUFFLE og REPEAT

Man kan vælge eller skifte imellem forskellige afspilningsfunktioner før eller under afspilning. Afspilningsfunktionerne kan også kombineres med PROGRAM funktionen.

SHUFFLE alle melodinumrene på CD-pladen/programmet afspilles nu i tilfældig rækkefølge.

SHUFFLE og **REPEAT ALL** ...gentager hele CD-pladen /program-met igen og igen i tilfældig rækkefølge.

REPEAT ALL gentager hele CD-pladen/programmet.

REPEAT gentager det igangværende melodinummer igen og igen.

- 1 Man vælger afspilningsfunktion ved at trykke på **SHUFFLE** eller **REPEAT** knappen før eller under afspilning, indtil den ønskede funktion ses på displayet.
- 2 Tryk på **PLAY•PAUSE ►II** (på fjernbetjeningen ►II) for at begynde afspilningen, hvis apparatet er i STOP-stilling.
→ Afspilningen begynder automatisk, hvis man har valgt SHUFFLE.
- 3 Man vender tilbage til normal afspilning ved at trykke på den pågældende **SHUFFLE** eller **REPEAT** knap, indtil de forskellige SHUFFLE/REPEAT funktioner ikke længere ses på displayet.
- Afspilningen kan også standses ved at trykke på **STOP ■**.

Indprogrammering af CD-numre

Man indprogrammerer i stop-stilling, hvor man vælger og lagrer CD-numre i den ønskede rækkefølge. Hvis man ønsker det, kan man lagre et nummer mere end én gang. Højest 20 numre kan lagres i hukommelsen.

- 1 Tryk på **PROGRAM** for at få indprogrammeringsfunktionen.
→ Et melodinummer vises og **PROGRAM** blinker.
- 2 Vælg det ønskede melodinummer med **PREV ◀◀** eller **NEXT ▶▶** (på fjernbetjeningen ◀ eller ▶).
- 3 Tryk på **PROGRAM** for at bekræfte det melodinummer, som skal lagres.
→ Antallet af indprogrammerede melodinumre og programmets totale spilletid vises et øjeblik og derefter det valgte melodinummer og *PROG*.
- 4 Gentag punkt 2-3 for at vælge og lagre alle ønskede melodinumre.
→ Hvis man forsøger at lagre flere end 20 numre, viser displayet *FULL* (fuldt).
- 5 Afspilningen af CD-programmet startes ved at trykke på **PLAY•PAUSE ►II** (på fjernbetjeningen ►II).

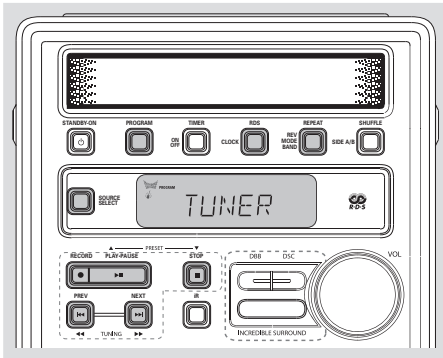
Kontrol af programmet

I STOP-positionen tryk på **PROGRAM** og hold den nedtrykket et øjeblik, indtil displayet viser alle de lagrede melodinumre i rækkefølge.

Sletning af et program

Programmet slettes på følgende måde:

- Tryk én gang på **STOP ■** i STOP-stilling;
- Tryk to gange på **STOP ■** under afspilning;
- Tryk på CD-skuffen, så den åbner.
→ **PROGRAM** forsvinder fra displayet.



Indstilling på radiostationer

- 1 Vælg **TUNER** lydkilden.
→ **TUNER** vises kort på displayet.
 - 2 Vælg et bølgeområde ved at trykke en eller flere gange på **BAND**.
 - 3 Tryk på **TUNING** ◀◀ eller ▶▶ og slip knappen.
→ Radioen indstilles automatisk på en station med tilstrækkelig signalstyrke. Displayet viser: **SEARCH** under automatisk indstilling.
→ Når en FM-station modtages i stereo, viser displayet, **STEREO**.
 - 4 Gentag punkt 3, hvis det er nødvendigt, indtil den ønskede station findes.
- Radioen indstilles på en svag sender ved at trykke kort på **TUNING** ◀◀ eller ▶▶ så ofte det er nødvendigt for optimal modtagelse.

Indprogrammering af radiostationer

Man kan lagre op til 40 radiostationer i hukommelsen.

Automatisk indprogrammering

Automatisk indprogrammering begynder fra et valgt forvalgsnummer. Fra dette forvalgsnummer opad bliver tidligere indprogrammerede stationer overskrevet. Apparatet indprogrammerer kun stationer, som ikke allerede findes i hukommelsen.

- 1 Tryk på **PRESET** ▲ eller ▼ (◀ eller ▶ på fjernbetjeningen) for at vælge det forvalgsnummer, hvorfra indprogrammeringen skal begynde.

Bemærk:

– Hvis der ikke vælges et forvalgsnummer, er standard forvalgsnummeret (1), og alle forvalgsstationer vil blive overskrevet.

- 2 Tryk på **PROGRAM** i mindst 2 sekunder for at aktivere indprogrammerings-funktionen.
→ Displayet viser **RADIO** og de til rådighed værende stationer indprogrammeres i rækkefølge efter bølgeområdestyrke: FM efterfulgt af MW (mellembølge) og derefter LW (langbølge) stationer. Det sidste forvalg, der blev lagret, spilles så.

Manuel indprogrammering

- 1 Indstil på den ønskede station (se "Indstilling på radiostationer").
- 2 Tryk på **PROGRAM** for at aktivere indprogrammeringsfunktionen.
→ **PROGRAM** blinker på displayet.
- 3 Tryk på **PRESET** ▲ eller ▼ (◀ eller ▶ på fjernbetjeningen) for at give forvalgsstationen et nummer fra 1 til 40.
- 4 Tryk én gang til på **PROGRAM** for at bekræfte indstillingen.
→ **PROGRAM** går ud, forvalgsnummeret og frekvensen på forvalgsstationen vises på displayet.

Radiomodtagelse

- 5 Gentag ovenstående fire punkter for at lagre andre stationer.
- Man kan slette en forvalgsstation ved at lagre en anden frekvens på det samme forvalgsnummer.

Indstilling på forvalgsstationer

- Tryk på **PRESET** ▲ eller ▼ (◀ eller ▶ på fjernbetjeningen), indtil displayet viser det ønskede nummer på forvalgsstationen.

RDS

Radio Data System et system, som gør det muligt for FM-stationer at sende supplerende informationer. Hvis man modtager en RDS-station, viser displayet, **RDS** og stationens navn. Når man anvender automatisk indprogrammering, skal RDS-stationerne først indprogrammeres.

Rulning gennem forskellige RDS-informationer

- Tryk kort og flere gange på **RDS** for at rulle gennem følgende informationer (hvis disse sendes):
 - Stationsnavn
 - Programtype som f.eks. **NEWS**, **SPORT**, **PQP M** ...
 - Radiotekstmeddelelser
 - Frekvens

Bemærk:

– Hvis man trykker på **RDS** og displayet viser **NO RDS**, betyder det, at der ikke modtages noget RDS-signal.

EON

Med **Enhanced Other Network** kan man søge efter en RDS-station, der tilbyder en bestemt programtype. Hvis denne EON-funktion er til rådighed, viser displayet **EON**.

Søgning efter programtype (PTY)

Med PTY-funktionen kan man finde en ønsket programtype. Man kan ikke anvende PTY-funktionen, før man har indprogrammeret RDS-stationerne i radioens hukommelse (se "Indprogrammering af radiostationer")

- 1 Mens man modtager en RDS-station, tryk på **RDS** på apparatet, indtil displayet viser programtypen.
- 2 Tryk på **PRESET** ▲ eller ▼ (◀ eller ▶ på fjernbetjeningen), indtil displayet viser den ønskede programtype.
- 3 Tryk på **TUNING** ◀◀ eller ▶▶ (◀◀ eller ▶▶ på fjernbetjeningen), for at begynde søgningen.
→ Radioen indstilles på en RDS-station, der sender denne programtype. Hvis denne programtype ikke er til rådighed, viser displayet **TYPE NOT FOUND** (type ikke fundet).

RDS-programtyper

NO TYPE Ingen RDS-programtype
NEWS Nyhedsudsendelse
AFFAIRS Politisk og aktualitetsprogram
INFO Særlige informationsprogrammer
SPORT Sports
EDUCATE Undervisning og videregående uddannelse
DRAMA Hørspil og litteratur
CULTURE Kultur, religion og samfundsorientering
SCIENCE Videnskab
VARIED Underholdningsprogrammer
PQP M Pop-musik
ROCK M Rock-musik
MOR M Underholdningsmusik
LIGHT M Let klassisk musik
CLASSICS Klassisk musik
OTHER M Andre musikprogrammer

Nyheds- og trafikmeldingsfunktion (TA)

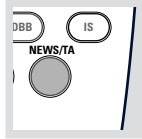
Man kan indstille tuneren på en sådan måde, at afspilningen af CD-pladen eller kassettebåndet afbrydes af en nyhedsudsendelse fra en RDS-station. Dette system virker kun, hvis RDS-programtypen NEWS (nyheder) sendes, mens nyhederne sendes.

1 Indstil på den ønskede RDS-station.

2 Tryk en eller flere gange på **NEWS/TA** på fjernbetjeningen for at vælge nyhedsfunktionen.

→ **NEWS ON, TA ON** eller **OFF** vises et øjeblik.

→ **NEWS** ses på displayet, hvis man har aktiveret nyheds- eller trafikmeldingsfunktionen. Selv om man skifter lyttekilde, vil det ikke deaktivere funktionen.



Deaktivering af RDS-nyheds- og trafikmeldingsfunktionen

Der findes forskellige måder at deaktivere nyhedsfunktionen på:

- Tryk på **NEWS/TA** på fjernbetjeningen, mens nyhedsfunktionen modtages.
- Tryk på **⏻ STANDBY ON** på apparatet eller fjernbetjeningen.
- Stil ind på en station, der ikke er RDS.

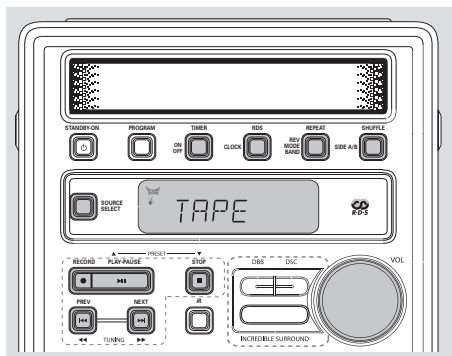
Bemærkninger:

– For at undgå uønskede indspilninger, virker nyhedsfunktionen ikke, mens der indspilles på et kassettebånd.

– Når man modtager RDS-nyheder eller trafikmeldinger under CD-afspilning, vil der komme en kort afbrydelse i afspilningen, og man vil kunne høre nyhederne/trafikmeldingerne. Afspilningen fortsættes, når udsendelsen er slut. Når der spilles kassettebånd, fortsætter båndet med at spille, men man vil ikke høre nyhederne/trafikmeldingen, før udsendelsen er slut.

– Hvis man bruger NEWS sammen med en EON station, søges der i hele nettet for de pågældende nyheder.

Betjening af båndoptageren / Båndoptagelse



Afspilning af kassettebånd

- 1 Vælg **TAPE** lydkilden.
→ Displayet viser **TAPE** et øjeblik. Båndtælleren viser **TAPE 000** med **SIDE A** eller **SIDE B** og tilbagespolingsfunktionens status under båndfunktion.
- 2 Tryk på **OPEN** for at åbne kassetteholderen.
- 3 Sæt en indspillet kassette i og luk kassetteholderen.
- Læg kassettebånd i med den åbne side nedad og fuld spole til venstre.
- 4 Tryk på **PLAY•PAUSE ►||** (på fjernbetjeningen **►||**) for at begynde afspilningen.
- 5 Ved at trykke på **◀◀** eller **▶▶** (på fjernbetjeningen **◀◀** eller **▶▶**) er det under afspilning muligt at spole båndet hurtigt i begge retninger.
- Under hurtig frem- og tilbagespoling kan man finde passagen i båndet ved hjælp af båndtælleren.
- 6 Båndet standses ved at trykke på **STOP ■** på apparatet eller på fjernbetjeningen.
- Båndtælleren nulstilles ved at trykke på **STOP ■** igen.

Bemærk:

– Lydkilden kan ikke skiftes under afspilning eller indspilning af et kassettebånd.

Skift af kassettesider

Kassettesiden kan skiftes manuelt eller automatisk før eller under båndafspilning.

- Tryk på **SIDE A/B** (under afspilning kun på **►||** på fjernbetjeningen).
→ Displayet viser **SIDE A** eller **SIDE B** og båndtælleren nulstilles (**000**).

Valg af tilbagespolingsfunktioner

- Vælg ved at trykke en eller flere gange på **REV MODE**:
 - ☐ : afspilningen standser, når båndet er spillet til ende.
 - ☐☐ : begge sider afspilles en gang.
 - ☐☐☐ : begge sider afspilles flere gange, hver side op til 5 gange.

Generel information om indspilning

- Indspilning på kassettebånd er tilladt, så længe ophavsretten eller andre tredjepartsrettigheder ikke krænktes.
- Denne båndoptager er ikke egnet til indspilning på **METAL (IEC IV)** kassettebånd. Til indspilning må der kun bruges en **NORMAL** kassettebåndstype (IEC type I), hvor tapperne ikke er brækket af.
- Indspilningsniveauet indstilles automatisk. Knapperne **VOLUME**, **INCREDIBLE SURROUND**, **DBB** eller **INTERACTIVE SOUND** påvirker ikke indspilningen.
- Lige i begyndelsen og slutningen af båndet finder ingen indspilning sted i de 7 sekunder, det tager for indløbsbåndet at passere gennem indspilningshovederne.
- Hold den side af kassetten, der skal beskyttes, foran dig og bræk venstre tap af. Nu kan der ikke længere indspilles på denne side af båndet. Denne sikkerhedsforanstaltning kan gøres virningsløs ved at dække åbningen med et stykke klæbestrimmel.

Betjening af båndoptageren / Båndoptagelse

Synkroniseret start af indspilning fra CD

- 1 Vælg **CD** lydkilden.
- 2 Læg en CD i, og hvis man ønsker det, programmér numrene.
- 3 Tryk på **OPEN** for at åbne kassetteholderen.
- 4 Sæt en egnet kassette i båndoptageren og luk kassetteholderen.
- 5 Tryk på **RECORD** for at begynde indspilningen.
→ **COPY** eller **RECORD** vises et øjeblik på displayet og under indspilningen ses **RECORD**.
→ Afspilning af CD-programmet begynder automatisk fra begyndelsen af CD-pladen/programmet efter 7 sekunders forløb. Det er ikke nødvendigt at starte CD-afspilleren særskilt.
- Hvis man ønsker det, kan man ved at trykke en gang på **CLOCK** kontrollere båndtællerens display.
- 6 Indspilningen standses ved at trykke på **STOP** ■.

Indspilning fra radioen

- 1 Indstil på den ønskede radiostation (se "Indstilling på radiostationer").
- 2 Tryk på **OPEN** for at åbne kassetteholderen.
- 3 Sæt en egnet kassette i båndoptageren og luk kassetteholderen.
- 4 Tryk på **RECORD** for at begynde indspilningen.
→ **RECORD** vises et øjeblik på displayet og under indspilningen ses **RECORD**.
- Hvis man ønsker det, kan man ved at trykke en gang på **CLOCK** kontrollere båndtællerens display.
- 5 Indspilningen standses ved at trykke på **STOP** ■.

Indspilning fra AUX

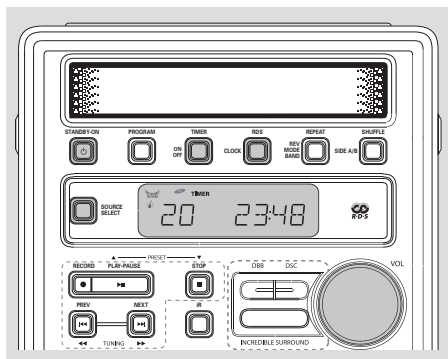
- 1 Vælg **AUX** lydkilden.
- 2 Hvis det er nødvendigt, forberedes det ekstra apparat til indspilning.

- 3 Tryk på **RECORD** for at begynde indspilningen.
→ **RECORD** vises et øjeblik på displayet og under indspilningen ses **RECORD**.
- Hvis man ønsker det, kan man ved at trykke en gang på **CLOCK** kontrollere båndtællerens display.
- 4 Indspilningen standses ved at trykke på **STOP** ■.

Indspilning med timeren

Ønsker man at indspille fra radioen, skal man bruge en forvalgt radiostation og indstille et start- (ON) og afslutningstidspunkt (OFF).

- 1 Sæt et egnet kassettebånd i båndoptageren.
→ Hvis man ønsker det, kan man vælge båndtilbagespolingsfunktionen.
- 2 Vælg den forvalgte radiostation, der skal indspilles fra.
- 3 Tryk på **TIMER ON-OFF** i mindst 2 sekunder.
→ **TIMER** blinker og en kilde ses på displayet.
- 4 Tryk flere gange på **SELECT SOURCE** eller drej **VOLUME** med uret, indtil **RECTUN** kilden ses på displayet.
- 5 Tryk på **TIMER ON-OFF** for at bekræfte kilden.
→ **SET ON TIME** ses på displayet, **TIMER** og urcifrene for timetallet blinker.
- 6 Drej på **VOLUME** for at indstille timetallet: med uret for at øge timetallet; mod uret for at mindske timetallet.
- 7 Tryk på **TIMER ON-OFF** igen.
→ Urcifrene for minuttallet blinker.
- 8 Drej på **VOLUME** for at indstille minuttallet: med uret for at øge minuttallet; mod uret for at mindske minuttallet.
- 9 Tryk på **TIMER ON-OFF** for at bekræfte starttidspunktet (ON).
→ **SET OFF TIME** ses på displayet, **TIMER** og urcifrene for timetallet blinker.
- 10 Gentag punkt 6-8 for at indstille afslutningstidspunktet.
- 11 Tryk på **TIMER ON-OFF** for at bekræfte timerens indstillinger.
→ **TIMER** vises og indspilningstimeren er nu indstillet.



Indstilling af uret

Der findes to mulige måder at indstille uret på: manuelt eller automatisk ved hjælp af RDS.

Automatisk urindstilling (kun RDS-versioner)

- 1 Indstil på en RDS-station (se "Radiomodtagelse").
- 2 Tryk **CLOCK** på apparatet ned i mindst 2 sekunder.
→ Displayet viser *SEARCH RDS TIME* i højst 90 sekunder; Derefter vises tidspunktet.
→ Hvis displayet viser *NO RDS TIME* betyder det, at der ikke er modtaget et tidssignal. I så fald er det nødvendigt at indstille uret manuelt.

Manuel urindstilling

- 1 På standby tryk på **CLOCK**.
→ Urets cifre for timetallet blinker.
- 2 Drej på **VOLUME** for at indstille timetallet: med uret for at øge tallet; mod uret for at mindske det.
- 3 Tryk på **CLOCK** igen.
→ Urets cifre for minuttallet blinker.
- 4 Drej på **VOLUME** for at indstille minuttallet: med uret for at øge tallet; mod uret for at mindske det.
- 5 Tryk på **CLOCK** for at bekræfte tidspunktet.

Indstilling af timeren

- Apparatet kan anvendes som vækkeur, hvor der tændes for CD'en, båndet eller radioen på et forudindstillet tidspunkt. Før man kan anvende timeren, skal tidspunktet på uret dog først indstilles.
- Man kan også bruge den til at indspille et yndlingsprogram fra radioen på et indstillet tidspunkt (se "Indspilning med timeren").
- Hvis der under indstillingen går længere end 90 sekunder, uden at der trykkes på en knap, forlader apparatet timerindstillingsfunktionen.

- 1 I en hvilken som helst funktion tryk på **TIMER ON-OFF** i mindst 2 sekunder.
- 2 Drej **VOLUME** med uret for at vælge en af de to lydkilder.
→ Displayet viser *CD*, *TUNER*, *TAPE* eller *REC TUNER*.
- 3 Tryk på **TIMER ON-OFF** for at bekræfte.
→ Den valgte kilde  eller **TUNER** vises. Rækkefølgen på displayet ruller med *SET ON TIME* og **TIMER** blinker. Urets cifre for timetallet blinker.
- 4 Drej på **VOLUME** for at indstille timetallet: med uret for at øge tallet, mod uret for at mindske det.
- 5 Tryk én gang til på **TIMER ON-OFF**.
→ Urets cifre for minuttallet blinker.
- 6 Drej på **VOLUME** for at indstille minuttallet: med uret for at øge tallet, mod uret for at mindske det.
- 7 Tryk på **TIMER ON-OFF** for at bekræfte tidspunktet.
→ Timeren er nu indstillet og aktiveret.

Deaktivering og aktivering af timeren

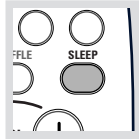
- På standby eller under afspilning tryk én gang til på **TIMER ON-OFF**.
→ Displayet viser **TIMER**, hvis den er aktiveret, og ordet forsvinder, hvis når funktionen er deaktiveret.

Aktivering og deaktivering af SLEEP-timer

Med sleep-timeren slukkes der automatisk for apparatet efter et indstillet tidsinterval, hvor man kan falde i søvn. Før sleep-timeren kan anvendes, skal tidspunktet på uret dog først indstilles.

- Trykke en eller flere gange på **SLEEP** on fjernbetjeningen.

→ Displayet viser **SLEEP** og et af de tidsintervaller; man kan vælge, i rækkefølge: 60, 45, 30, 15, **SLEEP OFF**, 60... hvis man har valgt et tidsinterval. Når **SLEEP** unktionen er aktiveret, ruller **SLEEP ON** hen over displayet med mellemrum.



- Funktionen deaktiveres ved at trykke en eller flere gange på **SLEEP** på fjernbetjeningen, indtil **SLEEP OFF** ses, eller ved at indstille på **STANDBY ON** på apparatet eller fjernbetjeningen.
→ **SLEEP OFF** ruller hen over displayet.

Specifikationer

FORSTÆRKER

Udgangseffekt 2 x 10 W RMS
..... 20 W + 20 W MPO
Signal/støjforhold ≥ 65 dBA (IEC)
Frekvensområde 40 – 20000 Hz, ±3 dB
AUX indgangsfølsomhed 0,5 V (max. 2 V)
Impedans, højttalere 8 Ω
Impedans, hovedtelefoner 32 Ω – 1000 Ω

CD-AFSPILLER

Frekvensområde 20 – 20000 Hz
Signal/støjforhold 75 dB

TUNER

FM-område 87,5 – 108 MHz
MW-område 531 – 1602 kHz
LW-område 153 – 279 kHz
Følsomhed ved 75 Ω
– mono, 26 dB signal/støjforhold 2,8 μV
– stereo, 46 dB signal/støjforhold 61,4 μV
Selektivitet ≥ 28 dB
Total harmonisk forvrængning ≤ 5%
Frekvensgang 63 – 12500 Hz (± 3 dB)
Signal/støjforhold ≥ 50 dB

KASSETTEBÅNDOPTAGER

Frekvensområde
Normalt bånd (type I) ... 80 – 12500 Hz (8 dB)
Signal/støjforhold
Normalt bånd (type I) 50 dBA
Wow og flutter ≤ 0,4% DIN

HØJTTALERE

Basrefleks-system
Dimensioner (b x h x d) 140 x 231 x 216 (mm)

GENERELT

Netspænding 220 – 230 V / 50 Hz
Dimensioner (bxhxd) 140 x 231 x 280 (mm)
Vægt (med/uden højttalere) ca. 6,7 / 3,0 kg
Strømforbrug på standby < 3 W

Ret til ændringer forbeholdes

Vedligeholdelse

Rengøring af kabinettet

- Brug en blød klud, eventuelt dyppet i et mildt rengøringsmiddel. Brug aldrig sprit, benzin, ammoniak eller andre skræppe midler.

Rengøring af CD-plader

- Hvis en CD-plade er blevet snavset, rengøres den med en blød rengøringsklud. Bevæg kluden i lige linier fra plademidten og ud mod kanten af pladen.
- Brug ikke opløsningsmidler som f.eks. benzin, fortynder o.lign. - Brug heller ikke de antistatiske midler, der bruges til almindelige grammofonplader.



Rengøring af CD-laserlinsen

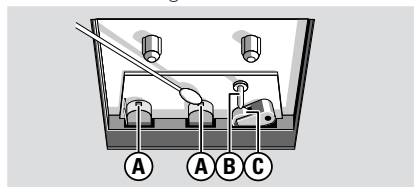
- Efter lang tids brug kan der have afsat sig snavs eller støv på CD-afspillerens laserlinse. For fortsat at sikre god afspilningskvalitet, kan man rense linsen med Philips CD laserlinsenserer eller anden egnet reneevæske. Følg de instruktioner der følger med reneevæsken.

Rengøring af tonehoveder, kapstanaksler og trykrudder

- For at sikre at kassettebåndoptagerens ind- og afspilningskvalitet altid er god, skal de i nedenstående diagram viste dele (A), (B) og (C) renses efter ca. 50 timers brug.

Advarsel: Drej ikke på hovederne under rengøringen.

- Brug en ulden klud dyppet i lidt reneevæske eller sprit.
- Tonehovederne kan også renses ved at køre et reneevæsketape igennem.



Afmagnetisering af tonehovederne

- Brug et specielt afmagnetiseringsbånd, der kan købes hos Deres forhandler.

Fejlfinding

ADVARSEL!

Forsøg ikke under nogen omstændigheder på selv at reparere anlægget, da garantien dermed bortfalder. Adskil ikke anlægget, da der dermed er fare for at få elektrisk stød.

Hvis der opstår en fejl i anlægget, beder vi Dem kontrollere nedenstående punkter, før De sender anlægget til reparation.

Problem

Løsning

CD-AFSPILNING

Displayet viser "NO DISC".

- Læg en CD-plade i.
- Kontroller at pladen er lagt i med den rigtige side opad.
- Vent til evt. kondensvand på laserlinsen er forsvundet.
- Rens eller udskift CD-pladen (se "Vedligeholdelse").
- Brug kun færdiggjorte CD-RW- eller CD-R-plader:

RADIOMODTAGELSE

Dårlig radiomodtagelse.

- Hvis radiosignalet er for svagt: Prøv at justere på antennen eller tilslut en udvendig antenne, så modtagelsen bliver bedre.
- Prøv at gøre afstanden mellem Micro HiFi-anlægget og Deres TV eller VCR større.

KASSETTEDECKENE

Optagelse eller afspilning ikke mulig.

- Rens båndoptagerdelene (se "Vedligeholdelse").
- Brug kun bånd af IEC type I (normalbånd).

Displayet viser "CHECK TAPE".

- Kassettsens sikkerhedstap er fjernet. Sæt et stykke tape over hullet.

Kassetteholderen kan ikke lukke op.

- Sæt stikket i stikkontakten og tænd igen for anlægget.

GENERELT

Anlægget reagerer ikke, når der trykkes på knapperne.

- Tag strømmen fra anlægget: Sluk for stikkontakten og tænd igen.

Ingen lyd eller dårlig lyd kvalitet.

- Regulér på lydstyrken.
- Hvis der er tilsluttet hovedtelefoner: Tag hovedtelefonstikket ud.
- Kontroller at højttalerne er korrekt tilsluttet.
- Kontroller at de afsolerede dele af højttalerledningerne har rigtig kontakt i klemmerne.

Lyden i venstre og højre kanal er byttet om.

- Kontroller højttalertilslutningerne og højttalernes placering.

Fjernbetjeningen virker ikke, som den skal.

- Vælg lydkilde (f.eks. CD eller TUNER) før der trykkes på andre knapper (▶, ◀, ▶▶).
- Prøv at gøre afstanden mellem fjernbetjeningen og anlægget mindre.
- Kontroller at batterierne i fjernbetjeningen er sat rigtigt i (+ og - skal vende rigtigt).
- Udskift batterierne.
- Ret fjernbetjeningen direkte mod anlæggets IR-føler.

Timeren virker ikke.

- Indstil uret så det går rigtigt.
- Tænd for timeren ved at trykke på TIMER ON•OFF.
- Hvis der pågår båndoptagelse: Stop optagelsen.

Ur/timer-indstillingen er slettet.

- Der har været en strømafbrydelse, eller der har været slukket for strømmen til anlægget. Indstil uret/timeren igen.